

Zmluva č. 11/2016/ARVI

Zmluva o partnerstve

uzavretá podľa §269 ods. 2 Obchodného zákonníka
medzi zmluvnými stranami:

Partner 1: Vidiecka platforma

Hlavná 16, 946 39 Patince

IČO: 50 150 251

občianske združenie zapísané v Evidencii občianskych združení vedenom
Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky

IBAN: SK23 0900 0000 0051 0865 8819

tel.: 0907 659 399

v zastúpení: Lucia Gallová, prezidentka Vidieckej platformy

(ďalej len „Vidiecka platforma“ alebo „Partner 1“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Partner 2: Agentúra pre rozvoj vidieka

Akademická 4, 949 01 Nitra

IČO: 34 075 381

DIČ: 2021196210

príspevková organizácia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

IBAN: SK33 8180 0000 0070 0036 5909

tel.: 037/7336402

v zastúpení: Ing. Lenka Mikulová, riaditeľka

(ďalej len „Agentúra“ alebo „Partner 2“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“ alebo „Účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

za nasledovných podmienok:

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

1. Vidiecka platforma je slobodné zoskupenie organizácií podporujúcich trvalo udržateľný život na vidieku. Vznikla počas roka 2014, ktorý bol OSN vyhlásený za Medzinárodný rok rodinných fariem. Momentálne je v nej 12 partnerských organizácií, ktoré sú schopné zastrešiť a zabezpečiť komplexný prístup, aktivity, inovácie a riešenia nevyhnutné pre rozvoj poľnohospodárstva.
2. Agentúra pre rozvoj vidieka je príspevkovou organizáciou Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorá spolupracuje s ostatnými štátnymi, mimovládnymi inštitúciami na Slovensku i v zahraničí v oblasti rozvoja vidieka. Agentúra v rámci svojej činnosti podporuje a propaguje politiku Európskej únie (EÚ) pre SR, hlavne cez Program rozvoja vidieka SR 2014-2020 a ostatné programy a fondy Európskej únie so zameraním na rozvoj vidieka. Pre obdobie

implementácie Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 je Agentúra pre rozvoj vidieka definovaná ako hostiteľský orgán jednotky Národnej siete rozvoja vidieka SR.

Článok II. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri realizácii aktivity

Názov aktivity:	Vidiek žije!
Termín realizácie aktivity:	07.10.2016
Miesto realizácie aktivity:	Kongresové centrum Slovenskej poľnohospodárskej univerzity

(ďalej len „**Aktivita**“ v príslušnom gramatickom tvare).

Aktivita je zameraná na podporu odbytových možností pre farmárov, okrúhly stôl s celospoločenským dosahom a významom na tému “Pôda, ako ďalej...?”. Na záver Aktivity bude prebiehať diskusia na tému budúcnosti a vízie pre slovenské poľnohospodárstvo. Súčasťou budú drobné sprievodné aktivity a predstavenie aktivít hlavných partnerov.

2. Účelom tejto zmluvy je úspešná realizácia Aktivity v plnom jej rozsahu pri použití viaczdrojového financovania.
3. Zmluvné strany sa záväzne dohodli na pravidlách týkajúcich sa postavenia a vzájomných zmluvných vzťahov medzi zmluvnými stranami a to tak, aby bola zabezpečená realizácia Aktivity a dosiahnutie cieľov stanovených v Aktivite.

Článok III. Vyhlásenia zmluvných strán

1. Partnerstvo založené touto zmluvou bolo vytvorené za účelom zefektívnenia spolupráce zmluvných strán a lepšieho a efektívnejšieho naplnenia realizácie Aktivity.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa pri plnení svojich povinností a realizácii práv podľa tejto zmluvy budú riadiť platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej Únie.
3. Vidiecka platforma má postavenie koordinátora Aktivity, ktorý riadi a organizuje realizáciu Aktivity v plnom rozsahu.
4. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy preberajú na seba v celom rozsahu zodpovednosť za riadne plnenie povinností a vykonávanie im zverených čiastkových činností Aktivity vyplývajúcich zo zmluvy.

5. Vidiecka platforma a Agentúra sa podpisom tejto zmluvy stávajú spolu realizátormi Aktivity, t.j. Agentúra preberá zodpovednosť voči Vidieckej platforme za realizáciu čiastkových činností Aktivity, ku ktorým sa zaviazala v zmysle článku IV. bod 2. a 3. tejto zmluvy.

Článok IV. Závazky zmluvných strán

1. Vidiecka platforma, ako hlavný realizátor Aktivity, sa zaväzuje pripraviť a zrealizovať Aktivitu opísanú v článku II. bod 1. tejto zmluvy z vlastných zdrojov, prípadne za pomoci iných partnerov.
2. Agentúra a Vidiecka platforma sa dohodli, že Agentúra si u hlavného realizátora Aktivity formou objednávky objedná na Aktivite propagáciu a prezentáciu Národnej siete rozvoja vidieka SR, a to v hodnote 980,- EUR bez DPH. Konkrétne by išlo o propagáciu a prezentovanie Centrálnej jednotky NSRV SR, ktorá by spočívala v:
 - prezentácii činností a pripravovaných aktivít Centrálnej jednotky NSRV SR – prednáška cca 15 minút s využitím dataprojektoru;
 - umiestnení informačného banneru na pódiu (cca 1m šírka x 2 m výška), pričom banner dodá Agentúra;
 - vyobrazovaní všetkých 5 povinných log Agentúry a MPRV SR (príloha č. 1 tejto zmluvy), ako partnerov Aktivity na plagátoch, pozvánkach, prezenčnej listine, príp. letákoch, billboardoch, atď., pričom Agentúra sa zaväzuje dodať všetky potrebné logá na e-mailovú adresu Vidieckej platformy: lucy.gallova@gmail.com v takej elektronickej podobe, ktorá je spôsobilá na ich ďalšie použitie a úpravu, najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra počas Aktivity pre Vidiecku platformu, ako hlavného koordinátora Aktivity, zabezpečí občerstvenie a stravovanie pre účastníkov Aktivity max. do výšky 980,- EUR bez DPH (ďalej len „čiastková činnosť Aktivity“), a to formou objednávky tradičných farmárskych výrobkov. Z toho dôvodu, je Vidiecka platforma povinná Agentúre najneskôr pri podpise tejto zmluvy konkrétne špecifikovať o aký druh stravy a občerstvenia by išlo, spolu s presným počtom každej jednotlivej položky. Tieto výdavky budú realizované v súlade s pravidlami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov, interných smerníc a metodických pokynov, pod ktorých dikciu Agentúra spadá.
4. Vidiecka platforma nesmie požadovať na realizáciu čiastkovej činnosti Aktivity realizovanej v zmysle tejto zmluvy dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu. Zmluvné strany berú na vedomie, že prostriedky vynaložené na túto čiastkovú činnosť Aktivity sú finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR a z prostriedkov EÚ. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch ES a SR (najmä zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových

pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov).

5. Vidiecka platforma berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že Agentúra na zabezpečenie čiastkovej činnosti Aktivity opísanej v bode 3. tohto článku poskytne zo svojich zdrojov sumu maximálne 980,- EUR bez DPH. Všetky náklady presahujúce túto sumu potrebné a vynaložené na uvedenú čiastkovú činnosť Aktivity bude znášať Vidiecka platforma.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné si pri plnení záväzkov z tejto zmluvy poskytnúť primeranú súčinnosť.
2. Vidiecka platforma je povinná po skončení Aktivity Agentúre za jej propagáciu v zmysle článku IV. bod 2. tejto zmluvy vystaviť faktúru so splatnosťou 14 dní, ku ktorej je nutné priložiť nasledovné prílohy:

- pozvánku na Aktivitu, príp. plagát;
- dodací list - musí obsahovať rozpis položiek. Ak účtovný systém neumožňuje vytlačiť dodací list, je potrebné na faktúre uviesť nasledovnú vetu: „Faktúra slúži zároveň ako dodací list“;
- vyplnenú prezenčnú listinu účastníkov (vzor prezenčnej listiny tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy);
- správu z realizovanej Aktivity (príloha č. 3 tejto zmluvy) v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD;
- fotodokumentáciu z Aktivity pozostávajúcu minimálne z 5 fotografií (na ktorých bude vidieť väčšinu účastníkov Aktivity) v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD spolu s podpísaným plnomocenstvom, ktoré tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.

Vidiecka platforma berie na vedomie, že v prípade nesplnenia týchto podmienok, Agentúra nie je povinná predmetnú faktúru uhradiť.

3. Vidiecka platforma je povinná:
 - primeraným spôsobom informovať Agentúru o pláne a priebehu propagácie Aktivity;
 - vykonať prezentáciu účastníkov Aktivity na prezenčnej listine, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy;
 - dodržať všetky podmienky uvedené v článku IV. bod 2. a v článku V. bod 2. tejto zmluvy;
 - poskytnúť Agentúre súčinnosť pri kontrole plnenia záväzkov;
 - poskytnúť bezplatný vstup na Aktivitu pre 5 osôb z Agentúry.
4. Agentúra je povinná:
 - po splnení všetkých povinností zo strany Vidieckej platformy uhradiť faktúru za propagáciu a prezentáciu Národnej siete rozvoja vidieka SR;
 - po podpise tejto zmluvy zaslať na e-mailovú adresu Vidieckej platformy lucy.gallova@gmail.com povinné logá v elektronickej forme, ktoré v zmysle článku IV. bod 2 tejto zmluvy vyžaduje zverejňovať;

- po dodaní všetkých potrebných podkladov od Vidieckej platformy objednať tradičné farmárske výrobky podľa článku IV. bod 3. tejto zmluvy, a to v súlade s platným zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a Metodickým pokynom pre žiadateľov/prijímateľov o poskytnutie NFP z TP PRV SR 2014-2020 pre Národnú sieť rozvoja vidieka.
5. Agentúra je oprávnená zvoliť si vhodné prostriedky na kontrolu plnenia záväzkov Vidieckej platformy a svojou osobnou účasťou na Aktivite skontroluje splnenie záväzkov, o čom v prípade porušenia vyhotoví fotodokumentáciu, resp. spíše záznam.

Článok VI.

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou bude realizovaná e-mailom a telefonicky podľa údajov uvedených v článku I. tejto zmluvy, v prípade potreby aj osobnou konzultáciou.
2. Za kontaktnú osobu pre oblasť spolupráce v rámci tejto zmluvy Vidiecka platforma určuje p. Luciu Gallovú, tel.: 0907 659 399, e-mail: lucy.gallova@gmail.com.
3. Za kontaktnú osobu pre oblasť spolupráce v rámci tejto zmluvy Agentúra určuje Mgr. Dáriusa Soboňu, tel.: 0915 700 908, e-mail: sobona@arvi.sk.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov Agentúra zverejní v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR, v prípade, že zmluva nebude zverejnená do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
2. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí zrealizovaním Aktivít a jej finančným vysporiadaním.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy podľa textu tejto zmluvy.
6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných obidvoma účastníkmi na tej istej listine.

7. Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každý účastník zmluvy obdrží po dvoch rovnopisoch.
8. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že na vzťahy upravené touto zmluvou, ako aj na vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka.
10. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú. Účastníci zmluvy prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a sú plne spôsobilí na právne úkony.

V Nitre, dňa 30.09.2016

V Nitre, dňa 30.09.2016

Partner 1:

Partner 2:

.....
Lucia Gallová
prezidentka
Vidieckej platformy

.....
Ing. Lenka Mikulová
riaditeľka
Agentúry pre rozvoj vidieka

Prílohy:

- príloha č. 1 – Logá
- príloha č. 2 – Prezenčná listina
- príloha č. 3 – Správa z realizácie aktivity
- príloha č. 4 – Plnomocenstvo



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investuje do vidieckych oblastí



**Program
rozvoja vidieka SR**
2014-2020



**MINISTERSTVO
PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**



Prezenčná listina
zo dňa „dd.mm.rrrr“



Aktivita: *(uviesť názov aktivity)*

Projekt: Zabezpečenie aktivít akčného plánu a prevádzky siete

Miesto konania: (uviesť miesto konania vzdelávacej aktivity)

Dátum konania: (wievš' dd.mm.rrrr – dd.mm.rrrr)

Svojim podpisom potvrdzujem účasť a prevzatie štúdiínych a propagačných materiálov (uviesť propagačné predmety a materiály a označiť do príslušného stĺpca písmenom X). Bolo mi zabezpečené stravné a ubytovanie (označiť do príslušného stĺpca písmenom X).

[illegible]

* uviesť jedno z nasledovných označení: „L“ - lektor, „G“ - garant, „Z“ - zamestnanec organizátora, „U“ - účastník



**Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investuje do vidieckych oblastí**



**Program
rozvoja vidieka SR
2014-2020**



MINISTERSTVO
PŮDOHOSPODÁŘSTVA
A ROZVOJA VÍDIEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Správa z realizácie aktivity

Údaje o organizácii:

Druh aktivity:

Názov aktivity:

Miesto a čas konania:

Cieľ aktivity:

.....

.....

Účast':

Zhodnotenie a závery:

.....

.....

Odtlačok pečiatky
Vlastnoručný podpis zodpovednej osoby
Titul, meno, priezvisko

Príloha

Fotodokumentácia z aktivity



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investuje do vidieckych oblastí



Program
rozvoja vidieka SR
2014-2020



MINISTERSTVO
PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

PLNOMOCENSTVO

Splnomocniteľ

Názov subjektu: Vidiecka platforma
Sídlo: Hlavná 16, 946 39 Patince
IČO: 50 150 251
Štatutárny zástupca: Lucia Gallová
prezidentka Vidieckej platformy

Splnomocnenec 1

Názov subjektu: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
IČO: 00 156 621
Štatutárny zástupca: Ing. Gabriela Matečná
ministerka

Splnomocnenec 2

Názov subjektu: Pôdohospodárska platobná agentúra
Sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323
Štatutárny zástupca: Ing. Juraj Kožuch, PhD.
generálny riaditeľ

Splnomocnenec 3

Názov subjektu: Agentúra pre rozvoj vidieka
Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 34 075 381
Štatutárny zástupca: Ing. Lenka Mikulová
riaditeľka

Dolupodpísaný splnomocniteľ dáva týmto plnomocenstvo splnomocnencovi 1, 2 a 3 k využitiu fotodokumentácie z Aktivít v rámci propagácie Programu rozvoja vidieka SR 2014-2020.

Toto plnomocenstvo má účinnosť od 01.10.2016 do ukončenia Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020.

V dňa

.....
podpis oprávnenej osoby splnomocniteľa